

**Zeitschrift:** Actio : un magazine pour l'aide à la vie  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge Suisse  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ÉDITORIAL

# La paille et la poutre


Italie du Sud, Bangladesh, Mexico, Armero... La liste est longue et n'en finit pas. Elle ne sera jamais close. Un beau jour, les projecteurs de l'actualité se trouvent braqués sur une région du monde que nous ignorions jusqu'alors. La formidable chaîne de solidarité se met alors en route. Emus par quelques images atroces, nous tirons quelques pièces de nos escarcelles, dans l'espoir que, par un coup de baguette magique, l'on reconstruise tout en deux temps trois mouvements. Au lieu de cela, les premiers bilans sont généralement négatifs: manque de coordination des secours tout d'abord, puis absence de cohésion dans les projets de reconstructions, gaspillages, détournements de fonds et j'en passe. Bien souvent, la vague de solidarité internationale débouche sur un lamentable «Charité busines», dénoncé récemment par Bernard Kouchner, président de Médecins sans frontières, dans un livre qui a fait grand bruit. Les situations de catastrophe révèlent souvent la fragilité de la structure sociale de la région sinistrée. Reconstruire ne signifie pas seulement aligner les pierres les unes sur les autres, il s'agit bien plus de ressusciter une région entière, et de lui redonner les moyens de vivre.

Pour être réellement efficaces à long terme, les organisations non gouvernementales comme la Croix-Rouge doivent acquérir en un temps extrêmement court une connaissance très fouillée des conditions de vie existantes et des réels besoins de la région sinistrée.

Une fois de plus, nous sommes amenés à réfléchir sur les exigences que nous posons aux ONG et aux régions éprouvées. Un projet de reconstruction dans un pays du tiers monde ne peut se juger qu'à très long terme, et avec d'innombrables précautions. Entre l'indispensable élan de générosité qui nous anime, et nos exigences, il y a toute une réflexion à mener, un regard «autre» à adopter, en un mot, un peu plus de modestie. En Europe, il a fallu attendre des siècles pour que cessent les famines.

*Bernard Kouchner*

## SOMMAIRE

- 3** En bref
- 4** Editorial – Sommaire
- 6** Santé:  
Le sommeil, obligation ou plaisir?
- 8** Ces catastrophes qui nous quettent
- 10** Haroun Tazieff nous parle...
- 12** Soins infirmiers en cas de catastrophe  
La Croix-Rouge suisse prend les devants
- 15** Diététique:  
alimentation des personnes du troisième âge
- 16** Tous à Berne!  
En marge de la prochaine assemblée des délégués de la CRS
- 18** Un homme et son chien  
Portrait d'un conducteur de chiens
- 20** Entre l'oubli et les problèmes sociaux  
Armero cinq mois après
- 
- 23** Or dentaire
- 24** Un espoir pour les Damnificados
- 26** Une question de «savoir-faire» et de «savoir-être»  
Les soins infirmiers au CICR
- 30** Portrait de l'artiste  
Frédéric Walthard: spontané et romantique